

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
4-е заседание,
состоявшееся во вторник,
11 октября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СИССЕ (Сенегал)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
(продолжение)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/49/SR.4
18 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
(продолжение) (A/49/18, A/49/287-S/1994/894, A/49/403, A/49/404, A/49/462, A/49/464)

ПУНКТ 94 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)
(A/49/271, A/49/287-S/1994/894, A/49/312, A/49/331, A/49/362, A/49/381, A/49/402)

1. Г-н БРУЗ (Украина) говорит, что, несмотря на положительные изменения, наблюдающиеся в Южной Африке, полное искоренение всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости по-прежнему остается неотложной задачей международного сообщества. Его делегация с удовлетворением отмечает провозглашение Генеральной Ассамблеей третьего Десятилетия борьбы против расизма и расовой дискриминации на ее сорок восьмой сессии и соответствующую Программу действий.

2. Проведение впервые свободных и недискриминационных выборов в Южной Африке позволяет утверждать, что процесс ликвидации апартеида, одной из самых ярых форм расизма, приобретает необратимый характер. Украина гордится своей активной ролью, которую она играет в Специальном комитете против апартеида, где пост заместителя Председателя занимает ее представитель.

3. Нет ни одной страны в мире, где бы не наблюдались проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии. Это затрагивает прежде всего этнические меньшинства, коренное население, трудящихся-мигрантов, беженцев и религиозные группы и чревато угрозой миру и безопасности как в национальном, так и в международном масштабе. Поэтому Украина поддерживает разработку концептуального подхода к определению всего спектра этих новых форм дискриминации, которые носят, как правило, скрытый и злонамеренный характер. Украина также призывает государства сотрудничать со Специальным докладчиком, в частности в целях осуществления резолюции 1994/64 Комиссии по правам человека, озаглавленной "Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости", где впервые Комиссия официально осудила антисемитизм.

4. До недавнего усиления этнических конфликтов Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/80 под названием "Этническая чистка и расовая ненависть", соавтором которой является Украина, осудила политику, направленную на такую чистку на территории бывшей Югославии. Украина приветствует создание Международного трибунала для осуждения серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии, и считает, что необходимо осудить все нарушения этого права в любой части земного шара.

5. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации по-прежнему является основой международного сотрудничества в борьбе против расизма и расовой дискриминации. Поэтому Украина призывает все государства-участники играть более активную роль в осуществлении этой Конвенции, поскольку всестороннее соблюдение положений этой Конвенции в значительной степени способствовало бы достижению ее целей. В начале года парламент Украины принял поправку к статье 8 Конвенции, утвержденную четырнадцатым Советанием государств-участников и Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/78.

(Г-н Бруз, Украина)

6. *И наконец, он отмечает, что в его стране не зарегистрировано серьезных случаев дискриминации, враждебности или насилия, связанных с расовым или национально-этническим происхождением, а также нет проявлений антисемитизма или русофобии, что классифицируется как нарушение национального законодательства. Его правительство приняло меры для цивилизованного решения проблем, которые поднимают группы татарского населения в Крыму, немецкого населения и лица других национальностей, депортированных с территории Украины прежним коммунистическим режимом.*
7. *Г-н Шнайдер фон ВАРТЕНЗЕ (наблюдатель от Швейцарии) говорит, что народ Швейцарии только что принял новые положения уголовного кодекса против расовой дискриминации, которые правительство его страны расценивает как необходимое условие выполнения его обязательств, вытекающих из Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Поэтому его правительство в скором времени уведомит Генерального секретаря о присоединении Швейцарии к данной Конвенции.*
8. *Швейцария уже является участницей Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Присоединение к новой конвенции свидетельствует о желании его страны бороться против расовой дискриминации во всем мире.*
9. *Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что необходимо и впредь вести решительную борьбу за ликвидацию расизма и расовой дискриминации, вдохновляясь победой, достигнутой в борьбе с апартеидом в Южной Африке.*
10. *После "холодной войны" расизм приобрел опасные масштабы даже в тех обществах, где, как считалось, существуют терпимость и демократия. Сейчас необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций вступила в борьбу против расизма так же, как она боролась с апартеидом. Жертвами расизма, ксенофобии и других форм нетерпимости могут быть нации, национальные или этнические меньшинства или отдельные лица; нетерпимость проявляется, в частности, в насилии, геноциде или нарушениях политического, социального, экономического, культурного и религиозного характера, и эти проявления могут быть со стороны правительств, учреждений или отдельных лиц.*
11. *В Венской декларации и Программе действий, принятых Международной конференцией по правам человека, утверждается, что права человека и основные свободы – это естественное достояние всех людей и их защита является важнейшей задачей правительств. Организация Объединенных Наций должна внимательно следить за тем, чтобы они выполняли свои обязательства по Уставу и международному праву. Со своей стороны, правительства должны крайне осторожно принимать политические или административные меры, которые были бы на пользу одной национальной группе в ущерб другой.*

(Г-н Чаловский, бывшая югославская
Республика Македония)

12. Организации Объединенных Наций пока не удалось выработать широкомасштабную и эффективную политику в отношении национальных или этнических меньшинств, а также трудящихся мигрантов, т.е. тех групп населения, которые в настоящее время являются жертвами расизма или ксенофобии. Все национальные меньшинства необходимо рассматривать как позитивный элемент, а не как проблему, с тем чтобы они способствовали развитию добрососедских отношений, а не являлись источником конфликтов.

13. Комитет по ликвидации расовой дискриминации достиг заметных результатов при изучении вопроса о том, как государства-члены соблюдают положения Конвенции; однако впредь ему следовало бы уделять больше внимания положению национальных или этнических меньшинств и самым серьезным образом рассматривать каждое решение правительств, которое может представлять собой нарушение прав человека в отношении этих групп.

14. Касаясь пункта 94 повестки дня о праве народов на самоопределение, он говорит, что установление отношений дружбы между нациями на основе принципов равенства прав и самоопределения народов, что является главной целью Устава Организации Объединенных Наций, по-прежнему остается сегодня таким же актуальным, как и 50 лет назад. Государства-члены должны разрешать свои противоречия мирным путем, с тем чтобы не ставить под угрозу ни международный мир и безопасность, ни справедливость. Нельзя мириться с мерами, направленными на дестабилизацию, отрицание, эксплуатацию или ликвидацию национальной самобытности. Устав Организации Объединенных Наций отстаивает не исключительность и дискриминацию, а единство в разнообразии.

15. В заключение он отмечает, что некоторые представители, говоря о военных конфликтах или "этнической чистке", по-прежнему ссылаются на "бывшую Югославию". Учитывая, что в Республике Македонии нет ни военных конфликтов, ни "этнической чистки", необходимо употреблять правильное название.

16. Г-н ДИОП (Сенегал) говорит, что в эту новую эпоху, когда возобновление старой этнической, религиозной или националистической вражды угрожает стабильности и безопасности в различных регионах земного шара и когда ухудшение социально-экономического положения способствует возобновлению и распространению расистских тенденций и ксенофобии, Организация Объединенных Наций, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации приобретают весьма конкретное значение.

17. После взрыва этнического насилия в Руанде, которое приобрело масштабы геноцида, Сенегал, добивающийся с самого начала мирного разрешения кризиса путем переговоров, сожалеет о том, что международное сообщество не смогло вовремя мобилизовать средства, необходимые для обеспечения эффективного осуществления Арушских соглашений. Положение в Бурунди является предметом глубокой обеспокоенности в силу того, что здесь объединяются элементы, которые могут привести к повторению кровавых событий, происшедших в Руанде. Восстановление мира и стабильности в обеих странах требует такого решения, которое благоприятствовало бы национальному примирению на основе эффективного осуществления Арушских соглашений, поддержке процесса укрепления демократии в Бурунди и содействию уважению прав человека.

(Г-н Диоп, Сенегал)

18. В свете последнего доклада группы экспертов, назначенных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, по нарушениям международного гуманитарного права в Руанде и учитывая рост массовых убийств и злодеяний, совершаемых по расовым мотивам в различных регионах мира, Сенегал полностью поддерживает рекомендацию Комитета о создании международного трибунала для осуждения преступлений против человечности.

19. В связи с этим его делегация выражает глубокую обеспокоенность положением, существующим в настоящее время в республиках бывшей Югославии, в частности в Боснии и Герцеговине, где сербские силы, согласно информации, совсем недавно распространенной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста, продолжают свою омерзительную кампанию "этнической чистки" и геноцида против незащищенного гражданского населения. Международному сообществу необходимо добиваться того, чтобы право и справедливость превалировали над грубой силой и агрессией, а предполагаемые виновники этих преступлений должны предстать перед Международным трибуналом, учрежденным резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности.

20. С другой стороны, стало возможно наблюдать за историческими событиями, когда в течение последних шести месяцев было окончательно покончено со злополучным явлением апартеида в Южной Африке. Первые демократические выборы, проведенные в этой стране, представляют собой победу тех, кто посвятил свою жизнь делу свободы и расового равенства, а также строительству демократического и единого общества, которое может содействовать международному миру, безопасности и сотрудничеству. Необходимо отметить важнейшую роль Организации Объединенных Наций в течение последних четырех десятилетий по восстановлению достоинства и прав человека в отношении южноафриканского народа.

21. После подписания мирного соглашения в Вашингтоне на Ближнем Востоке идет динамичное развитие мирного процесса, которое позволит достичь глобального, справедливого и долговременного решения проблемы палестинского вопроса на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Для палестинского народа настал час осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение и создание независимого государства на его оккупированной территории.

22. Вместе с тем, наблюдая за позитивным развитием событий в Южной Африке и на Ближнем Востоке, нельзя упускать из виду вызывающее тревогу сохранение расовой дискриминации во многих регионах мира и, в частности, появление новых форм расизма, нетерпимости и ксенофобии, жертвами которых, как правило, становятся меньшинства, трудящиеся-мигранты и беженцы.

23. Сенегал будет прилагать все усилия для того, чтобы в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, и в частности с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, добиваться осуществления Программы действий в рамках третьего Десятилетия борьбы против расизма и расовой дискриминации.

24. Г-жа ДУТИС (Греция), в осуществление своего права на ответ и ссылаясь на заявление представителя бывшей югославской Республики Македония, отмечает, что в резолюции 817 (1993) Совета Безопасности говорится, что это государство будет временно именоваться "бывшая югославская Республика Македония", до урегулирования разногласий, возникающих в связи с его названием, чего до сих пор не сделано.

25. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что представитель Греции неправильно толкует резолюцию Совета Безопасности, что уже случалось не раз, и что его страна называется Республика Македония, а не бывшая югославская Республика Македония, как ее называют в Организации Объединенных Наций. Представители могут при желании употреблять правильное конституционное название государства, поскольку данная резолюция не обязывает использовать временное название.

26. Г-жа ДУТИС (Греция) говорит, что текст резолюции ясен и что если изменить название государства, то данная резолюция потеряет всякий смысл.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.